



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 3 DIC. 2025
PROT. N. 4290

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO – SÜDTIROL**

XVII Legislatura
disegno di legge n. 25/XVII

XVII. Gesetzgebungsperiode
Gesetzentwurf Nr. 25/XVII

**TITOLO: Legge regionale di stabilità
2026**

TITEL: Regionales Stabilitätsgesetz 2026

Emendamento all'articolo 4

Änderungsantrag zum Art. 4

Dopo l'articolo 4 è inserito il seguente:

Nach Artikel 4 wird den nachstehender
Artikel eingefügt:

„Articolo 4-bis

„Art. 4-bis

*Oneri per la contrattazione per il triennio
2025-2027*

*Ausgaben für die Tarifverhandlungen für
den Dreijahreszeitraum 2025-2027*

1. All'articolo 7 della legge regionale 21 luglio 2025, n. 5 sono apportate le seguenti modifiche:

a) nel comma 1 la lettera b) è sostituita dalla seguente:

„b) 3.184.000,00 euro sull'esercizio 2026;“;

b) nel comma 3 l'importo „2.425.000,00“ è sostituito dall'importo „3.184.000,00“.

2. Agli oneri derivanti dall'applicazione del presente articolo, quantificati in euro 759.000,00 per l'esercizio 2026, si provvede mediante corrispondente integrazione di stanziamento sulla Missione 20 „Fondi ed accantonamenti“, Programma 03 „Altri fondi“, Titolo 1 „Spese correnti“.

1. Der Art. 7 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 21. Juli 2025 wird wie folgt geändert:

a) im Abs. 1 wird der Buchst. b) durch den nachstehenden Wortlaut ersetzt:

„b) 3.184.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2026;“;

b) im Abs. 3 wird der Betrag „2.425.000,00“ durch den Betrag „3.184.000,00“ ersetzt.

2. Die durch die Anwendung dieses Artikels entstehenden Ausgaben in Höhe von 759.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2026 werden durch entsprechende Ergänzungen der Ansätze im Aufgabenbereich 20 „Fonds und Rückstellungen“ – Programm 03 „Sonstige Fonds“ – Titel 01 „Laufende Ausgaben“ gedeckt.“

Sono conseguentemente modificati le tabelle e gli allegati al presente disegno di legge.

Dementsprechend werden die diesem Gesetzentwurf beigefügten Tabellen und Anlagen geändert.

**Soppressivo
Modificativo
Aggiuntivo X**

**Aufhebung
Abänderung
Ergänzung X**

RELAZIONE

Al fine di sostenere il potere di acquisto degli stipendi, accogliendo parzialmente quanto chiesto anche dalle Organizzazioni Sindacali, l'emendamento ridefinisce gli stanziamenti di bilancio da destinare al rinnovo dei CCRL del personale regionale per il triennio 2025-2027, consentendo di anticipare all'anno 2026 l'incremento percentuale stabilito dall'IPCA previsionale 2027 pari al 2%.

Alla copertura finanziaria dei maggiori oneri derivanti da tale emendamento, pari ad euro 759.000,00 sull'esercizio 2026, si provvede con compensazione tra i fondi all'interno della Missione 20 "Fondi e accantonamenti" Programma 03 "Altri fondi" Titolo 1 "Spese correnti".

BERICHT

Um die Kaufkraft der Gehälter zu unterstützen, werden durch diesen Änderungsantrag – in teilweiser Annahme auch der Forderungen der Gewerkschaften – die Haushaltsansätze für die Erneuerung des Tarifvertrags der Regionalbediensteten für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 neu bestimmt, indem die für das Jahr 2027 prognostizierte Erhöhung des HVPI (2%) auf das Jahr 2026 vorgezogen wird.

Die Mehrausgaben in Höhe von 759.000,00 Euro für das Haushaltsjahr 2026 werden durch den Ausgleich der Finanzmittel im Rahmen des Aufgabenbereichs 20 „Fonds und Rückstellungen“ Programm 03 „Sonstige Fonds“ Titel 1 „Laufende Ausgaben“ gedeckt.

sottoscrizioni/Unterschriften:

(ZANOTELLI)

(KASIKAUER)

(DALPOSS)

(BARTOLI)
(SEGNERA)

(BIOLO)

(CASA)

(HASE)

(SILP) Stauder
(LEGA)
(FUGATI)